

## РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу «ГУМОР», представлену на Конкурс

(шифр)

з ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи <sup>1</sup>	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	10
2	Новизна та оригінальність ідей	20	7
3	Використані методи дослідження	15	5
4	Теоретичні наукові результати	15	5
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	15
7	Якість оформлення	5	3
8	Наукові публікації	10	10
9	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
9.1	Об'єктом запропонований матеріал дослідження; у предметі поруч використовуються два поняття – гумор і комічне, хоча у змісті йдеться лише про гумор		
9.2	У методах контекстуальний аналіз пов'язаний з «виявленням і розрізненням використаних трансформацій при перекладі...» (стор.5)		
9.3	Переклад мультфільмів відноситься авторами до художнього перекладу, але не кіноперекладу		
9.4	Системна помилка, де гумор пояснюється змішано через стилістичні засоби і літературні жанри. «Жанрова		

	адаптація» розуміється як стилізація мовлення персонажів в оригіналі і перекладі		
Сума балів			58

Загальний висновок **не рекомендується** \_\_\_\_\_

(рекомендується, не рекомендується для захисту на науково-практичній конференції)

